

আন-নাজম | An-Najm | النِّجْم

আয়াতঃ ৫৩ : ৬১

আরবি মূল আয়াতঃ

وَأَنْتُمْ سَمِدُونَ ﴿٦١﴾

অনুবাদসমূহঃ

আর তোমরা তো গাফিল। — আল-বায়ান

বৃথা খেল-তামাশায় সময় ক্ষেপন করছ, — তাইসিরুল

তোমরাতো উদাসীন, — মুজিবুর রহমান

While you are proudly sporting? — Sahih International

৬১. আর তোমরা উদাসীন(১),

(১) **سمود** এর আভিধানিক অর্থ উদাসীনতা, গাফিলতি ও নিশ্চিততা। এর অপর অর্থ গানবাজনা করা। এস্থলে এই অর্থও হতে পারে। মক্কার কাফেররা কুরআনের আওয়াজকে স্তব্ধ করতে ও মানুষের দৃষ্টি অন্যদিকে ফিরিয়ে দেয়ার জন্য জোরে জোরে গান বাদ্য শুরু করতো। এখানে সেদিকেই ইংগিত দেয়া হয়েছে। কাতাদা এর অর্থ করেছেন **غَافِلُونَ** বা উদাসীন। আর সাঈদ ইবনে জুবাইর অর্থ করেছেন **مُعْرِضُونَ** বা বিমুখ। [কুরতুবী; ফাতহুল কাদীর]

তফসীরে জাকারিয়া

(৬১) তোমরা তো উদাসীন।

-

তফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=4845>

হাদিসবিভিন্ন প্রজেক্টে অনুদান দিন